

BANDO PER LA SELEZIONE, PER TITOLI ED EVENTUALE COLLOQUIO, FINALIZZATA ALL'AGGIORNAMENTO E ALL'INTEGRAZIONE DELLE GRADUATORIE PER IL RECLUTAMENTO DI PERSONALE DOCENTE A CONTRATTO – PER ATTIVITÀ DIDATTICHE, DI VALUTAZIONE E DI CERTIFICAZIONE – DEL CENTRO LINGUISTICO D'ATENEO “DANTE ALIGHIERI” DELL'UNIVERSITÀ PER STRANIERI “DANTE ALIGHIERI” DI REGGIO CALABRIA

~~~~~

Il giorno 19 del mese di settembre dell'anno 2019, alle ore 12:00, si è riunita, presso il Centro Linguistico d'Ateneo dell'Università per Stranieri “Dante Alighieri” di Reggio Calabria, la Commissione giudicatrice della procedura di valutazione in epigrafe, nominata con Decreto Rettorale n. 55/2019 del 13 giugno 2019, in séguito alla convocazione inviata dal Presidente il 13 settembre 2019, per esaminare le istanze di opposizione pervenute avverso le graduatorie provvisorie pubblicate il 2 agosto 2019 e adottare i provvedimenti necessari.

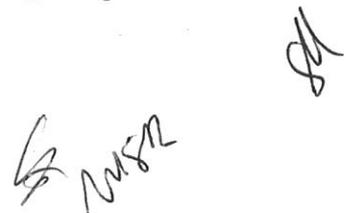
La Commissione giudicatrice è composta come segue:

- Prof. Federico Gaspari, Presidente;
- Prof.ssa Maria Silvia Rati, Componente;
- Prof.ssa Simona Totaforti, Segretario.

Il Presidente, constatata la regolarità della riunione, dichiara aperta e valida la seduta.

La Commissione procede all'esame delle istanze di opposizione alle graduatorie pervenute entro i termini prestabiliti e trasmesse dall'Amministrazione per il tramite della Responsabile del procedimento. Risultano pervenute 6 (sei) istanze di opposizione, che vengono esaminate seguendo l'ordine di registrazione al protocollo, riscontrando i contenuti delle opposizioni con la documentazione fornita nelle rispettive domande originarie di partecipazione alla selezione e con i punteggi assegnati nelle precedenti graduatorie.

- 1) Istanza di opposizione protocollo n. 01064 presentata da Graziana Mazzolini (domanda originaria di partecipazione alla selezione come integrazione delle graduatorie protocollo n. 00629), in cui si chiede il riesame della “Laurea in Lingue e Letterature Straniere (quadriennale, v.o.)” e della “Certificazione TRKI-TORFL” per la graduatoria di lingua russa. Dopo approfondito esame della relativa documentazione, in forza di quanto stabilito dal bando di selezione e in coerenza con le valutazioni già espresse, la Commissione determina di non accogliere l’istanza, in quanto la Laurea in Lingue e Letterature Straniere (quadriennale, vecchio ordinamento) vale, ed è stata considerata, come requisito per l’ammissione alla selezione, ex art. 2, comma A) del relativo bando; inoltre, la certificazione “TRKI-TORFL” conseguita non costituisce titolo specifico per l’insegnamento della lingua russa, dunque non è riconoscibile come qualifica professionale ai fini della presente selezione. Pertanto, la Commissione stabilisce di non modificare i punteggi già assegnati alla candidata Graziana Mazzolini.
- 2) Istanza di opposizione protocollo n. 01071 presentata da Francesca Sciarrone (domanda originaria di partecipazione alla selezione come integrazione delle graduatorie protocollo n. 00657), in cui si chiede il riesame della “Laurea quadriennale v.o.” e della “qualifica professionale inerente alla lingua inglese, rilasciata da ente riconosciuto a livello internazionale”. Dopo approfondito esame della relativa documentazione, in forza di quanto stabilito dal bando di selezione e in coerenza con le valutazioni già espresse, la Commissione determina di non accogliere l’istanza, in quanto la Laurea in Lingue e Letterature Straniere Moderne (quadriennale, vecchio ordinamento) vale, ed è stata considerata, come requisito per l’ammissione alla selezione, ex art. 2, comma A) del relativo bando; inoltre, il corso di livello “upper intermediate” seguito non costituisce titolo specifico per l’insegnamento della lingua inglese, dunque non è riconoscibile come qualifica professionale ai fini della presente selezione. Pertanto, la Commissione stabilisce di non modificare i punteggi già assegnati alla candidata Francesca Sciarrone.
- 3) Istanza di opposizione protocollo n. 01075 presentata da Serena Stilo (domanda originaria di partecipazione alla selezione come aggiornamento delle graduatorie protocollo n. 00674), in cui si chiede il riesame dei “materiali e sussidi didattici per le scuole”. Dopo approfondito esame della relativa documentazione e dei materiali forniti, in forza di quanto stabilito dal bando di selezione e in coerenza con le valutazioni già espresse, la Commissione determina di accogliere l’istanza, in quanto i materiali e sussidi didattici scolastici per la lingua inglese elaborati dalla candidata e inviati con la domanda originaria risultano validi qualitativamente e sufficienti quantitativamente ai fini del riconoscimento del punteggio massimo di n. 4 (quattro) punti previsti per il relativo sotto-criterio. Pertanto, la Commissione stabilisce di rettificare il punteggio assegnato alla candidata Serena Stilo, aggiungendo n. 4 (quattro) punti attribuiti per il sotto-criterio “materiali e sussidi didattici per le scuole” per la lingua inglese, il che determina che la candidata Serena Stilo, con complessivi punti 43 (quarantatré), si colloca al 1° (primo) posto della graduatoria definitiva per la lingua inglese.

Handwritten signatures and initials in black ink, including a large stylized signature and the initials 'MSR'.

4) Istanza di opposizione protocollo n. 01080 presentata da Gino Tramontana (domanda originaria di partecipazione alla selezione come integrazione delle graduatorie protocollo n. 00656), in cui si chiede il riesame di diversi titoli dichiarati dal candidato. Dopo approfondito esame della relativa documentazione, in forza di quanto stabilito dal bando di selezione e in coerenza con le valutazioni già espresse, la Commissione determina di accogliere solo parzialmente l'articolata istanza, come riportato partitamente di séguito:

- “non è stato dato un punteggio, né una valutazione al certificato presentato, (laurea vecchio ordinamento, 4 anni di durata e qualifica di Dottore Magistrale)”: specifica istanza non accolta, in quanto la Laurea (vecchio ordinamento), che attribuisce il titolo di Dottore Magistrale, vale, ed è stata considerata, come requisito per l'ammissione alla selezione, ex art. 2, comma A) del relativo bando;
- “il master effettuato a Madrid... è stato valutato 1 punto anziché 2 punti”: specifica istanza accolta, poiché l'erronea attribuzione del punteggio provvisorio è stata dovuta a mero errore materiale nella trascrizione dello stesso nelle graduatorie provvisorie – pertanto, la Commissione determina di rettificare il punteggio assegnato al candidato, riconoscendo n. 2 (due) punti per il sotto-criterio “Mater di secondo livello”;
- “non è stato valutato il certificato rilasciato dalla NY University per aver tenuto delle lezioni presso la stessa Università, Dipartimento di Lingua e Letteratura Spagnola”: specifica istanza non accolta, in quanto lo svolgimento di una lezione estemporanea presso la sede estera (in base a quanto dichiarato nella domanda originaria) non è sufficiente per il riconoscimento come attività didattica valutabile specificamente ai fini della presente selezione;
- “non è stata data una valutazione per la pubblicazione fatta (codice ISBN 9788867876907 edizione 2017) a seguito di un congresso tenutosi presso l'Università di Padova al quale congresso il sottoscritto partecipò come relatore”: specifica istanza non accolta, in quanto nella domanda originaria il lavoro in questione è riportato espressamente ed esclusivamente come comunicazione a congresso (e non come pubblicazione scientifica, senza alcuna indicazione del codice ISBN, tra l'altro attribuita all'anno 2016), dunque non è riconoscibile come titolo valutabile specificamente ai fini della presente selezione;
- “non è stato dato alcun punteggio per il certificato d'internazionalizzazione per il lavoro di dottorato, rilasciato dall'Università La Sapienza”: specifica istanza non accolta, in quanto l'internazionalizzazione maturata durante gli studi dottorali non costituisce, di per sé, attività valutabile specificamente ai fini della presente selezione.

Pertanto, la Commissione stabilisce di rettificare il punteggio assegnato al candidato Gino Tramontana, aggiornando a n. 2 (due) i punti attribuiti per il sotto-criterio “Master di secondo livello” per la lingua spagnola, il che determina che il candidato Gino Tramontana, con complessivi punti 5 (cinque), si colloca al 9° (nono) posto della graduatoria definitiva per la lingua spagnola.

Handwritten signatures and initials in black ink, including a large signature on the left and a smaller one on the right.

- 5) Istanza di opposizione protocollo n. 01088 presentata da Sara Di Marco (domanda originaria di partecipazione alla selezione come aggiornamento delle graduatorie protocollo n. 00650), in cui si chiede il riesame del “titolo estero di specializzazione in Legal English, conseguito presso OISE School London, nel settembre 2012”. Dopo approfondito esame della relativa documentazione, in forza di quanto stabilito dal bando di selezione e in coerenza con le valutazioni già espresse, la Commissione determina di non accogliere l’istanza, in quanto il corso di “English for law” seguito non costituisce titolo specifico per l’insegnamento della lingua inglese, dunque non è riconoscibile come qualifica professionale ai fini della presente selezione. Pertanto, la Commissione stabilisce di non modificare i punteggi già assegnati alla candidata Sara Di Marco.
- 6) Istanza di opposizione protocollo n. 01092 presentata da Orsola Surace (domanda originaria di partecipazione alla selezione come aggiornamento delle graduatorie protocollo n. 00680), in cui si chiede il riesame della “partecipazione agli esami conclusivi del 1° Ciclo di Istruzione in qualità di docente di lingua francese”. Dopo approfondito esame della relativa documentazione, in forza di quanto stabilito dal bando di selezione e in coerenza con le valutazioni già espresse, la Commissione determina di non accogliere l’istanza, in quanto la “partecipazione agli esami conclusivi” non risulta valutabile, non essendo stata espressamente dichiarata in maniera circostanziata nell’originaria domanda di partecipazione alla selezione – in questo caso, lo svolgimento degli esami conclusivi è ricompreso nella valutazione già assegnata per l’insegnamento scolastico. Pertanto, la Commissione stabilisce di non modificare i punteggi già assegnati alla candidata Orsola Surace.

In virtù di tali determinazioni, la Commissione redige graduatorie aggiornate (riportate nell’**allegato A**), da considerarsi definitive, che indicano punteggi rettificati per i docenti Gino Tramontana (graduatoria di lingua spagnola) e Serena Stilo (graduatoria di lingua inglese).

Il presente verbale, comprensivo delle graduatorie definitive allegate, verrà consegnato tempestivamente dal Presidente alla Responsabile del procedimento per gli adempimenti consequenziali.

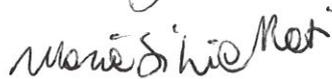
La riunione si conclude alle ore 13:25.

Del che si è redatto il presente verbale letto, approvato e sottoscritto.

Prof. Federico Gaspari (Presidente)



Prof.ssa Maria Silvia Rati (Componente)



Prof.ssa Simona Totaforti (Segretario)























**G R A D U A T O R I A**  
**LINGUA SPAGNOLO**

| N  | COGNOME         | Nome             | Protocollo |            | Anno bandito | Titoli di studio posseduti<br>(Fino ad un max di punti 10) |                                   |                                     | Qualifiche professionali inerenti alla lingua<br>(Fino ad un max di punti 15) |                                          |                                    | esperienze d'insegnamento (minimo un mese continuativo o 30 ore di didattica continuativa); preparazione e svolgimento di esami di valutazione (ocerti ed/orali) ed/o di certificazioni linguistiche inerenti alla lingua per cui si concorre (Fino ad un max di punti 35) |                                    |                                    |                                         | Pubblicazioni scientifiche<br>(fino ad un max di punti 10) |                                                   | prestitazione di materiali e sussidi didattici (anche multimediali) inerenti alla lingua per cui si concorre nonché pubblicazioni scientifiche inerenti alla lingua per cui si concorre (a stampa, già pubblicate, se con linee con indicazione codice ISBN o ISSN) |                                                                                | Colloqui<br>o (Fino ad un max di punti 20) | TOTALE |                                                                                |                                          |
|----|-----------------|------------------|------------|------------|--------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|--------|--------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
|    |                 |                  | Numero     | Data       |              | Laurea                                                     | Master di primo livello (punti 1) | Master di secondo livello (punti 2) | Dottorati o di ricerca inerente (punti 3)                                     | Altra lauree interdisciplinari (punti 1) | Rilasciati e da rinviare (punti 6) | Rilasciati e da rinviare (punti 5)                                                                                                                                                                                                                                         | Rilasciati e da rinviare (punti 3) | Rilasciati e da rinviare (punti 1) | Insegnamento universitario o (punti 10) | Insegnamento scolastico o (punti 7)                        | Insegnamento per Enti Organismi privati (punti 4) | Insegnamento per soggetti privati (punti 3)                                                                                                                                                                                                                         | preparazione e svolgimento di esami di valutazione (ocerti ed/orali) (punti 4) |                                            |        | preparazione e svolgimento di esami di valutazione (ocerti ed/orali) (punti 3) | Monografie o (fino ad un max di punti 6) |
| 1  | BATEZ           | Clara Elizabeth  | 01287      | 04/08/2015 | 2015         | 2                                                          |                                   |                                     | 6                                                                             | 3                                        |                                    | 10                                                                                                                                                                                                                                                                         | 7                                  | 4                                  | 3                                       | 4                                                          | 3                                                 | 4                                                                                                                                                                                                                                                                   | 3                                                                              | 3                                          |        | 4                                                                              | 53                                       |
|    |                 |                  | 00653      | 05/06/2019 | 2019         | 2                                                          |                                   |                                     | 6                                                                             | 3                                        |                                    | 10                                                                                                                                                                                                                                                                         | 7                                  | 4                                  | 3                                       | 4                                                          | 3                                                 | 4                                                                                                                                                                                                                                                                   | 3                                                                              | 3                                          |        | 4                                                                              | 53                                       |
| 2  | STILLO          | Serena           | 01378      | 20/08/2015 | 2015         | 2                                                          |                                   |                                     | 5                                                                             |                                          |                                    | 7                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                    | 3                                  |                                         |                                                            |                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                |                                            |        |                                                                                | 19                                       |
|    |                 |                  | 00674      | 06/06/2019 | 2019         | 2                                                          |                                   | 2                                   | 5                                                                             |                                          |                                    | 7                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                    | 3                                  |                                         |                                                            |                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                |                                            |        |                                                                                | 19                                       |
| 3  | RUSSO           | Riccardo         | 00600      | 29/05/2019 | 2019         | 2                                                          |                                   |                                     | 5                                                                             |                                          |                                    | 6                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                    | 3                                  |                                         |                                                            |                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                |                                            | 1      |                                                                                | 19                                       |
| 4  | LEAL GARINENA   | Marta Jose       | 00608      | 30/05/2019 | 2019         |                                                            |                                   |                                     |                                                                               |                                          |                                    | 10                                                                                                                                                                                                                                                                         | 2                                  | 3                                  |                                         |                                                            |                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                |                                            |        |                                                                                | 19                                       |
| 5  | PREVITE         | Carmela Lucia    | 00665      | 06/06/2019 | 2019         | 2                                                          |                                   |                                     | 5                                                                             |                                          |                                    | 7                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                    | 3                                  |                                         |                                                            |                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                |                                            |        |                                                                                | 14                                       |
| 6  | SALTALAMACCHIA  | Eva              | 00560      | 16/05/2019 | 2019         |                                                            |                                   |                                     | 5                                                                             |                                          |                                    | 7                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                    | 4                                  |                                         |                                                            |                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                |                                            |        |                                                                                | 12                                       |
| 7  | SCALA           | Rina             | 00549      | 14/05/2019 | 2019         |                                                            |                                   |                                     |                                                                               |                                          |                                    | 3                                                                                                                                                                                                                                                                          | 1                                  | 4                                  |                                         |                                                            |                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                |                                            |        |                                                                                | 8                                        |
| 8  | MISARBELLA      | Roberta Annalisa | 00652      | 03/06/2019 | 2019         |                                                            |                                   |                                     | 5                                                                             |                                          |                                    | 2                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                    |                                    |                                         |                                                            |                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                |                                            |        |                                                                                | 7                                        |
| 9  | TRAMONTANA      | Gino             | 00656      | 05/06/2019 | 2019         |                                                            |                                   |                                     |                                                                               |                                          |                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                    |                                    |                                         |                                                            |                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                |                                            |        |                                                                                | 5                                        |
|    |                 |                  | 01351      | 13/08/2015 | 2015         |                                                            |                                   |                                     |                                                                               |                                          |                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                    |                                    |                                         |                                                            |                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                |                                            |        |                                                                                | 0                                        |
| 10 | GIOFFRE D'AMBRA | Alessandro       | 00631      | 03/06/2019 | 2019         |                                                            |                                   |                                     |                                                                               |                                          |                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                    | 1                                  |                                         |                                                            |                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                |                                            |        |                                                                                | 1                                        |
| 11 | ALAMPI          | Carmela          | 00660      | 06/06/2019 | 2019         |                                                            |                                   |                                     |                                                                               |                                          |                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                    |                                    |                                         |                                                            |                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                |                                            |        |                                                                                | 0                                        |

*Sp. M.M.M.*